

SZOLNOK-DOBOKA

POLITIKAI HETILAP.

Megjelen minden vasárnapon.

Felelős szerkesztő :

Hirdetési árak : egész oldal 48 K.
Hivatalos hirdetések garmondsora 30 fillér.

Szerkesztőség a Sörház-utczában első sz. a. földszinten van.

Dr. Br. HORVÁTH EMIL.

Előfizetési ár: egész évre 10 K.
Néptanítóknak, lelkészeknek és körjegyzőknek 8 kor.

Szerkesztőségi óra minden hétköznapon d. u. 2-3.

A politikai helyzet.

Budapest, okt. 3.

Ismét váratlan események, melyek ismét elodázták a nagy válság megoldását, s a helyzetet, ha ez ugyan lehetséges, még bonyolodottabbá tették.

A képviselőház váratlanul leszavazta a kormányt és a miniszterelnök váratlanul lemondott. Nyilvánvalóan készakarva ment bele a leszavaztatásba. Először is nem kellett volna neki már a keddi ülésen nyilatkoznia az osztrák miniszterelnök beszédéről, senki sem biztatta rá, és akkor jelentkezett szólásra, amikor az ülésnek már vége lett volna. Hogy a nyilatkozatát nem veszik tudomásul, azt az ugynevezett holt bizonyossággal tudta. Mikor Kossuthnak arra az indítványára szavaztak, hogy a miniszterelnök indítványát másnap tárgyalja a Ház: a miniszterelnök látván a nevezetes többséget, mely az ő sorsát már-már eldönté: könnyen felállhatott volna és szavazhatott volna a többséggel, Kossuth indítványa mellett. Széll Kálmán ezt számtalanszor megtette. Khuen-Héderváry azonban ezt nem tette, mert már keresve kereste az alkalmat, hogy megbukjék.

Mivel a király a műrztstegi vadászatok miatt csak a jövő héten ér majd rá arra, hogy a válság ügyében a lemondott miniszterelnökkel beszéljen: egyelőre semmi sem történhetik olyasmi, ami a helyzetet tisztázhatná. A kibontakozás módjának vitatása tehát egyelőre csak csupa találgatás, és pusztán csak akadémikus értékű lehet.

Ha normális viszonyok között volnánk, akkor most nem következhetnék más, mint a képviselőház feloszlátása. Hasonló esetben ez szokott történni minden oly országban, mely parlamentáris kormányrendszerrel bír. Mi történt ugyanis? A parlament óriási többséggel, csaknem egyhangulag leszavazta a miniszterelnököt, azt, akit a király a mostani viszonyok között egyedül bízhatott meg a kormányalakítással; és leszavazta mindjárt a legelső alkalommal, leszavazta még mielőtt megalakíthatta a kormányt. Az ily visszautasítás jó részben az uralkodónak is szól, bármely országban történik is, és az uralkodók a visszautasításokat sehol sem szokták zsebredugni. Ha van, vagy ha lehet valami szolidaritás valaha egy uralkodó és egy miniszterelnök között, akkor kell, hogy most meg legyen ez a szolidaritás, mert Khuen-Héderváry nem szívesen lett miniszterelnök, s csak a király akaratából, sőt parancsából vállalta el újból a reá nézve kinos megbízatást. Mindezek eléggé érthetővé tették, hogy most, midőn a király abba a kényszerhelyzetbe jutott, hogy választania kell a miniszterelnök és a képviselőház között: hacsak lehetséges, a miniszterelnököt fogja megtartani, és nem a képviselőházat. Ezért tartanak sokan, és okkal, a képviselőház feloszlátásától.

Az ex-lex állapot persze tiltó akadálya a képviselőház feloszlátásának, — de nagyon sokan vannak, a kik mást olvasnak ki a törvénykönyvből s még ezt is megengedhetőnek tartják. Nem lehetetlen, hogy ezeknek a véleménye fog többet nyomni a latban a király előtt.

Komolyan terjesztik különben azt a hirt is, hogy a király egyszerűen elnapolja az országgyűlést és parlament nélkül kormányoz, úgy a hogy tud. E szerint azt akar-nák, hogy a kormány egyszerűen vigye to-

vább az ügyeket, úgy, mintha semmi sem történt volna. Arra számítanának e szerint, hogy a nemzet végre megunja a huzavonát s a béke és a rend érdekében pressziót fog gyakorolni a parlamentre. Ez persze kockázatos vállalkozás volna, mert éppen nem bizonyos, hogy a várt eredménnyel végződnek.

*

Legujabb.

Budapest, okt. 3. **Pártonkivüliek »Szabad ellenzéki párt« czim alatt, válság esetére uj pártot alapítottak.**

A „Budapesti Hirlap“ megbízható értesülése szerint, a miniszterelnökségre komoly jelölt: Hodossy Imre.

Bartók püspök Désen.

Dés, 1903. szept. 27.

A püspök-látogatás második napja, vasárnap az ünnepekkel méltósága és fénye tekintetében méltó folytatása és befejezése volt az előző nap fogadtatási ünnepségeinek.

Dél előtt tíz órakor óriási közönség töltötte meg zsufolásig az ev. ref. egyház főtéri templomát, úgy, hogy egy talpalatnyi hely sem maradt üresen. A közönség soraiban ott volt valamennyi hatóság. A gyülekezet bevezető énekei után Irsay J. József kolozsvári ev. ref. lelkész lépett a szószékre és magas szárnyalásu, megkapóan szép imájával egészen magával ragadta az áhitatos halgatóság lelkét. Aztan dr. Bartók György püspök kezdett hozzá gyönyörűen kidolgozott, remek egyházi beszédehez. A közszeretben álló egyházfő ajakáról pergő mondatokban folyt a lélekemelő beszéd, s a közönség mindvégig lekötött figyelemmel hallgatta és lelkevel kísérte végig a vallásos fejtegetések remek láncolatát, melyek mindenki lelkében mély és maradandó hatást keltettek. Majd befejező imája után megáldotta a gyülekezetet.

A püspök beszéde előtt és után az iparosifjak önképzőkörének dalosztálya, Budai Elek vezetése alatt praecis és remek előadásban énekelt a „Hymnust“ és Bethooven „Isten dicsősége“ című egyházi dalát, mire a gyülekezet a „Hymnus“ hangjai mellett, emelkedett lelekkel hagyta el a templomot.

Templomozás után egyegyed 12 órától 1-ig a hatóságok tisztelgtek a püspöknél, Vékony Ferencz főgondnok lakásán. A hatóságok vezetői által mondott beszédekre dr. Bartók püspök minden esetben válaszolt. A tisztelgések lefolyása a következő:

Tisztelgések:

1. Római katolikus egyházközség. Szónoka Kozma Döme szentferenczrendi társház főnök, kinek üdvözlő szavaira a püspök igen meleg hangon válaszolt. Válaszában hangsúlyozva azt, hogy a szeretet vallásának híveit nem választhatják el a felekezeti választó falak s főleg nem akkor, ha a hazának szeretetéről van szó.
2. A gör. katolikus egyházközség Welle János esperes vezetése alatt tisztelgett.
3. A gör. kel. egyházközséget Herrman Tivadar esperes vezette Bartók püspök elé s üdvözlötte őt ékes szavakkal, melyre a püspök halásan mondott köszönetet.
4. Az izraelita egyházközség nevében Rotenberg Áron üdvözlötte a püspököt.
5. Az ev. ref. egyházmegye papjainak küldöttségét Pap István dési esperes, sáros magyarberkeszi lelkész vezette a főpásztor elé s üdvözlötte a főpásztort. Bartók püspök válaszában kiemelte hogy lelkét, valahányszor papjaival találkozik, szent

gondolat hatja át. Érti jól, hogy az emberiség ma majdnem válságos helyzetbe kerül. Uj elvek, uj irányok futják győzelmes pályájakat s a mi az emberiség egyetemes és a nemzetek nemzeti életében jelentkezik, az jelentkezik az egyházak egyházi életében is. Küzdelem folyik s e küzdelemből ki kell vennie a maga részét az egyháznak is. Utal Izrael példájára, hol a küzdelem vezetői a papok, a próféták voltak. Minden protestáns papnak prófétának kell lennie, mert e nemzet üdve, az egyház boldogulásával szoros kapcsolatban van. Nem képzeli a maga részéről szebb hivatást, mint a társadalom vezetését s ezt különösen lelkére köti a papoknak.

6. A dési jótékony nőegylet mintegy negyven-tagu küldöttsége járult a püspök elé, ki az üdvözlő beszédre adott válaszában a nőnek hivatásáról szólt igen meghatóan.

7. A dési ev. ref. leányoknak mintegy ötven tagu küldöttsége járult ezután, egyszerű fehér ruhában a főpásztor elé s szónokuk Holstein Mari, diszes fehérszegfü-csokrot adott át ügyes beszéd kíséretében a püspöknek, hogy feleségének a dési ev. ref. leányok üdvözlétével együtt adja át. A figyelem láthatóan igen jól érintette a püspököt aki csaknem könnyezve köszönte meg azt.

8. Szabó őrnagy vezetése mellett a dési helyőrség tisztikara tisztelgett ezután, majd pedig

9. Szolnok-Dobokavármegye tisztikarát vezette dr. Torma Miklós alispán a püspök elé. Az alispán beszédében, — mely igen mély hatást keltett a hallgatóságban — hangsúlyozta azt, hogy az arasznyi földi lét után egy mindnyájunk által óhajtott magasabb, feltétlen élet vezérmunkását üdvözlí a főpásztorban, kinek kezében örömmel látja azt a fegyvert, mely a győzelem biztos reményével kecsegtet: a szeretet erejét. Evvel a fegyverrel haladva elérendi majd a legnagyobb diadalt, melyet czélul maga elé kitűzött — a vezetése alatt álló sok ezer léleknek megnemesülését s a szellem erkölcsi világban való előhaladását. Hálátelten üdvözlí őt e munkájában, mert ha eléri sikerét a főpásztor, ez a közigazgatás vezetőségének is nagy könnyebbé- séget jelent.

Bartók püspök válaszában meleg szavakkal mondott köszönetet az alispán üdvözlétére s midőn az üdvözlétet viszonzotta, nem mulasztotta el, hogy hálájának és tiszteletének kifejezést ne adjon a vármegye vezetősége iránt.

10. A dési kir. törvényszék és ügyészszeg Németh János;

11. a pénzügyigazgatóság Schöffmann Imre pénzügyi tanácsos, igazgató vezetése alatt tisztelgett;

12. Dés város tanácsa Szilágyi Albert polgármester;

13. a szamosvölgyi vasút r. t. Maléter igazgató;

14. a vármegyei tanítók Sztancsek Zoltán segédtanfelügyelő;

15. az állami főgimnázium Körösy György igazgató;

16. a désaknai sóbányahivatal Wiesner Adolf

17. a posta- és táviróhivatal Zimmermann

Román;

18. a dési ev. ref. egyházközség Vásárhelyi Boldizsár vezetése alatt tisztelgett a püspöknél.

A tisztelgések befejezte után, fél 2 órakor 180 terítékű ebéd volt a Hungária-éttermében, a hová dr. Bartók püspök, zajos éljenzések közepette, Désy Zoltán főispán és Vékony Ferencz főgondnok kíséretében érkezett.

Az izlésesen kiállított és pompásan kiszolgált menu a következő fogásokból állott: Ragout leves. — Velős haschée. — Bélszin mártással. — Liba és kacsasült, vegyes salátával. — Vegyes

béles. — Gyümölcs. — Fekete kávé. — Asztali és szilváni bor, savanyuvíz.

A harmadik fogásnál dr. Bartók püspök a király Ő felségére emelte poharát s szavait a társaság állva hallgatta meg. Azután Déry Zoltán főispán mondott zajos tapsokkal és eljenzéssel gyakran megszakított nagyhatású beszédet dr. Bartók püspökre. Remekül konstruált beszédében az ev. ref. vallásról mint a szeretet és szabadság vallásáról emlékeztetve meg, fejtegetései közé találóan fűzte bele a magyar alkotmányos szabadságról szóló frappáns kijelentéseit, melyekkel untalan tapsokra ragadta hallgatóit.

Pokoly József theol. tanár Ds város közönségére és polgármesterére, Pap István esperes a főispánra és a vármegye közönségére emeltek poharat. Irsay József a vallásfelekezetek közötti egyetértésről, nagyhatású és humoros fordulatokban gazdag felköszöntőjében éltette a felekezetek jelenlévő lelkészeit, mire valamennyi jelenlévő felekezet papjai válaszoltak. Hermaan Tivadar gör. kel. esperes dr. Bartókra, Welle János gör. kath. esperes Vásárhelyi Boldizsára, Kozma Döme róm. kath. rendfőnök dr. Bartókra s ugyancsak dr. Bartókra mondott felköszöntőt Rozenberg Zsigmond izr. hitközségi elnök is. Poharat emeltek még: br. Horvath Emil Vékony Ferenczre, Vásárhelyi Boldizsár a hatóságok fejeire, dr. Bartók végül a város közönségére.

Az ebéd d. u. 4 órakor végződött, mely után a püspök Dsáknán tett látogatást. Este 7 órakor uzsonnára dr. Bartók György püspököt, Tüzes Karácsonné látta vendégül, szűk családi körben.

Az ünnepségek sorozatát este 8 órakor, a szolnok-dobokamegyei nemzeti színházban működvelői előadás zárta be, melyet a püspök gr. Teleki Domokos társaságában nézett végig.

Az estélyt a zenekedvelők egyesületének egy nagy sikerrel, művésziességgel előadott „Magyar nyitánya” (Thomastól) vezette be, mire megkezdődött a Szigligeti „Tündérlak magyarhonban” című énekes népszínművének előadása. Az énekszámok jórésze, a közönség őszinte sajnálatára, Illgner Károlyné váratlan rekedtsége miatt elmaradtak s bár Illgner Károlyné valóságos áldozatot hozva, nagybeteg játszottá végig szerepét, a közönség mindvégig örömmel élvezte és zajos tapsokkal honorálta játékát. Gyuri szerepében remek huszárt mutatott be Sechák János, míg Kászonyi Jenő, ismert pompás rutinjával alakította a tábornok szerepét. Kedves és megkapó szép jelenség volt a színpadon úgy Szvoboda Gizike, mint Duzsárdi Boriska. Előbbi eleven és ügyes, utóbbi nyugodt és találó játékával untalan kihívta a közönség tetszés nyilvánítását. A többi szereplők is: Gergelyffy Mariska, Málly István, Máthé Anlör, Diószeghy Lajos, br. Pöllnitz Olivér, Nagy Károly, Boján János és Péli József, valamennyien derekasan megállták helyüket.

Különösen megkapó része volt az estélynek az iparos ifjak önképzőköre dalegyületének, a felvonás közben előadott éneke. A páratlan fegyelem, praecis és összevágó előadás, s az előadott dalok találó értelmezése a tagok buzgalmán kívül, egyedül Budai Elek fáradhatatlan tevékenységének eredménye. A közönség perczeiken át viharosan és addig tapsolt, míg ismétlést is hallott.

Ezzel az ünneplések véget is értek, s dr. Bartók György püspök 28-án, hétfőn reggel szék-helyére, Kolozsvárra utazott.

Gyümölcs- és konyhakerti terménykiállítás.

Ds, okt. 3.

A szolnok-dobokavármegyei gazdasági egyesület, mely 27 esztendei eredményes működése alatt annyiszor adta bizonyosságát szakszerű és hivatott munkálkodásának, a mai napon a főgimnázium tornacsarnokában megnyitott és a közönség részére is október 3—7-ig nyitva álló gyümölcs- és konyhakerti terménykiállításával újból csak gyarapította elévülhetlen érdemeit.

A kiállítás megtartását augusztus havában határozta el az egyesület, s felhívásait az egyesületi tagokhoz és a vármegye gazdaközönségéhez még ugyan e hónapban szét is küldötte. A cél, a mit a kiállítással elérni kívánt, az volt, hogy általános és széles körben fokozza a gyümölcs-termelés iránti kedvet, a gyümölcsfélék helyes neveinek ismertetését terjessze, megismertesse a

beszerzési forrásokat s végül, hogy egy gyűjteményes kiállításban ismertesse meg azon gyümölcs-fajokat, melyek a megye viszonyaihoz képest a nagybani termelést megérdemlik. E nemes cél elérése valóban egyik kiváló hivatása az egyesületnek, különösen vármegyénkben, a hol a gabna-termelés terjedelme alig emelkedvén fölül a belső fogyasztás szükséges mennyiségén, nagyobb forgalomra és kivitelre valóban csak a vármegye gyümölcstermelése számíthat. A talaj, az éghajlati és gazdasági viszonyok amugy is kiválóan alkalmasok e célokra s az egyesület valósággal heroszi munkát is igyekszik kifejtetni ez irányban, daczára a számtalan nehézségeknél, mivel e feladat jár. És a most kellemesen meglepő keretben, rendkívül tartalmas mértékben bemutatkozó kiállítás igazolja e szorgalmas munkát s azt, hogy az utóbbi 12 év alatt mennyit haladt vármegyénkben a gyümölcstermelés iránti kedv. Míg ugyanis 1891-ben az utolsó kiállítás alkalmával a kiállítók száma 70 volt, ma már 132 termelő tesz bizonyosságot arról, hogy számító gazda, ki nemcsak a jelennek él, hanem a jövő részére is dolgozik.

Ez a kiállítás a gazdasági egyesület 27 évi működése óta a 7-ik e nemből, s a fokozatos fejlődés oly szembezőkő, hogy a mostani kiállítás nívauja, tapasztalt gazdák állítása szerint, megüti, sőt fölülmulja az itt-ott országosnak készült, hason kiállításokét.

A főérdem természetesen úgy a kiállítás létrehozásában, mint rendezésében és kivitelében a gr. Kornis Viktor egyesületi elnöké, a ki jó izlésével és gondosságával jórészen megteremtője a sikernek. Méltó segítő társai voltak e nemes munkájában Maléter Zoltán vasútigazgató, Voith Gergely kir. tanácsos és Hatfaludi József birtokosok, a kik, mint a kiállításban nagy tömeggel résztvevők, s a kiállítás rendezésében is mint szakértők és rendezők, úgy személyes közreműködésükkel, mint áldozatkész segítségükkel nagyon sokat tettek a siker érdekében. Lehetetlen azonban e helyen meg nem emlékeznünk Szemmáry József gazd. egyleti titkárról, a ki a kiállítás óriási technikai munkáját, a felhívások és összeállításuk temérdek fáradságát csaknem egymagá vette vállaira s végezte be elismerésre méltó eredménynyel.

A kiállítás megnyitása és leírása a következő:

Megnyitás.

A főgimnázium pompás világítású tornatermében, ma szombaton délelőtt 11 órakor, nagy és előkelő közönség jelenlétében nyitotta meg a kiállítást gróf Kornis Viktor egyesületi elnök. Jelen voltak: Déry Zoltán főispán, Torma Miklós alispán, a járás főszolgabírái majdnem valamennyien, a vármegye nagybirtokosai számosan, köztük gr. Bethlen Pál, Rettegi Sándor, Lázár János, Voith Gergely, Karácsonyi Sándor stb.

Eljöttek a kiállításra: Ritter Gusztáv kolozsmonostori gazd. tanintézet tanár, Szentgyörgyi Lajos isk. igazgató (pomologus) Kolozsvárról, Domahidy Viktor szőlőszeti szakértő Nagyenyedről.

Pontban 11 órakor gr. Kornis Viktor szíves szavakkal üdvözölve a megjelenteket, rámutatott a kiállítás céljaira, s azt megnyitottnak nyilvánította.

Ezzel a közönség hozzákezdett a kiállítás megtekintéséhez. A beküldött gyümölcs- és terménymennyiség, kiváló jó izléssel, tetszetős elhelyezésével már az első pillanatra igen kellemes benyomást gyakorol a szemlélőre. A főbejáratnál kezdve jobbra s a nagy csarnok falai mentén egész kerekén asztalszerű hármass állványon s külön a középén három pompás áttekinthető emelvényen van elhelyezve a kiállított anyag.

A jobboldali falmentén izléses csoportosításban vannak elhelyezve a konyhakerti termények, a hátulsó fal mentén a szőlők, balról és középén a gyümölcsök. A bejárat oldalán a tordai állami gazdasági intézet versenyen kívül bemutatott kertészeti eszközei és készítményei.

A konyhakerti termények sorában mindjárt szembe ötlök Voith Simon alsókosályi birtokos terménycsoportja, remek szép különfajú zellerei, hagymái stb. Mellette kiválóan izléses csoportban Voith Gergely kerti terményei, melyek közt kiváló nagyságú peszternák és zeller csoportok között szembeötlő a gyönyörűen aszalt kerti vetemény; odább Betegh Imre felőri és Rettegi Sándor tőrtői

birtokosok hatalmas burgonyái. Megkapó a Császár Kata bálványosváraljai veteményeinek csoportja, úgy minőség, mint változatosság tekintetében; a László testvérek nagyiklói birtokáról kiállított veteménycsoport bármely kiállításnak díszére válhatnék. Ugy szintén minőség, mennyiség és változatosság tekintetében is kiváló a gróf Kornis és Tarsoly Zoltán által kiállított terménycsoport; odább Betegh Geróné gyönyörű kerti veteményei és utólrhetlenül szép aszalványai kötik le figyelmünket.

Érdemes lenne különben valamennyi kiállított névszerint megemlíteni, oly kiváló az egész kiállítás összeállítása.

A kiállítás részletes katalogusa azonban az érdeklődőknek teljesebb felvilágosítást nyújthat.

A szőlők csoportjában Voith Gergely (8 faj), Német János (9 faj), Maléter Zoltán (5 faj), még zománczosan kiállított szőlői tűnnek fel.

Gyümölcsök csoportjában első helyen áll a Voith Gergely kiállítása (35 faj alma, 19 faj körte), a melyhez méltóan sorakozik báró Jósika Samu igen sok speczialis alma és körte csoportja, ugy szintén Rettegi Sándor, Hatfaludi József és Bartók József szebbnél-szebb igen sok fajtájú körte és alma csoportjai.

Kiváló figyelmet érdemelnek gróf Bethlen Pál és gróf Bethlen Balázs gyümölcs csoportjai.

Igen érdekes része a kiállításnak a nagyilondai járás kisgazdáinak gyűjteményes kiállítása, ugy szintén valamennyi többi kiállítónak csoportjai is, a melyek között nehéz feladat vár a bírálóbizottságra a jutalmak odaitélésénél.

A bíráló bizottság tagjai Déry Zoltán főispán elnöke alatt: dr. Torma Miklós alispán, Ritter Gusztáv gazd. tanintézet tanár, mint a miniszter kiküldötte, Szentgyörgyi Lajos isk. ig. ismert pomologus Kolozsvárról, dr. Körösy György, Brandt Samu, Tüzes Karácsonné, Kászonyi Jenőné, valamint az egyesület titkára Szemmáry József.

A bizottság működését már megkezdette s első ülését ma szombaton fél 6 órakor tartja meg. A bírálat eredményéről és a díjak odaitéléséről ugy szintén a kiállítás eredményéről és forgalmáról jövő számunkban adunk hírt.

A kiállítást állandóan nagy közönség látogatja.

HIREK.

— **Kinevezés.** A m. kir. földmívelésügyi miniszter Comaniciu János végzett erdészeti akadémiai hallgatót a ds m. kir. állami erdőhivatalhoz m. kir. erdőgyakornokká nevezte ki. — A belügyminiszter Percea János népiskolai tanítót az aszó anyakönyvi kerületbe anyakönyvvezető-helyettesévé kinevezte; Hajnik István magyarlápósi, Moluár Gyula erdőoláhvásárhelyi, Weiner Ignác kecskési és Rossmann Emanuel anyakönyvi helyetteseket pedig ezen tisztúktól felmentette.

— **Katonai lövölde megnyitása.** A ds honvedzászlóalj parancsnoksága, a Bélahegyen épített új katonai lövöldét szombaton, október hó 3-án ünnepélyesen nyitotta meg s ez alkalomra meghívta a hatóságok vezetőit, a társadalom számottevő embereit és a tisztikar jóismerőseit. Délután 3 órakor, kedvező időjárás mellett nagy társaság gyűlt össze az új lövölde fedett helyiségében, a hol az érkezőket Szabó István őrnagy, Láng Gyula és Martian Julian századosok és a teljes számban megjelent tisztikar szíves előzenekénységgel fogadta. Jelen voltak: Déry Zoltán főispán, Dr. Torma alispán, Bárdy György főjegyző, s a vármegyei tisztikar nagyrésze, Maléter Zoltán, Vásárhelyi Boldizsár, igen sok hölgy s a város intelligens fiatalasága csaknem kivétel nélkül.

A csinosan megépített s az összes óvintézkedések szemelöttartásával épült lövölde négy lőállásra épült és 2—3—4—5 és 600 lépésre épített lőárokkal van ellátva.

A vendégereg összegyűltével kezdetét vette a lövés, a melyben minden meghívott tetszése szerint részt vehetett, a különböző távolságokra beállított céltáblákon. A közönség férfi tagjai nagy számban is próbálkoztak meg a cél-lövessel s főleg a fiatalaság katonaviselt része közt sok kitűnő lövő akadt. Feltűnő jól és biztosan lőttek azonban a tisztikar tagjai, kik között különösen Schön Árpád és Martian Julian századosok, Dezső Lajos főhadnagy és Horváth Viktor hadnagy kü-

lönösen kiváltak. A meghívott közönség csak az alkonyat beálltával oszlott szét.

— **Erőszakos támadás.** Kötelessége teljesítésének lett áldozata Miklós Miklós, kerületi állami főerdőr, a ki pár nappal ezelőtt külszolgálatra, Horgospatakára küldetett ki felettes hatósága által. Midőn a négerfalvai határban, néhány a tilosban legeltető juhásztort emiatt felelősségre vonni és megzalogolni akart, ezek az erdőrt többen, együttesen megtámadták, leteperték, véresre verték. Sőt vadállati kegyetlenséggel, a félholtra vert embert egy szekér saroglyájához kötötték s úgy vitték be a négerfalvai határból a községbe, a hova egyik megsebesült társukat is szekéren szállították be, a ki a dulakodás hevében, az erdőrt fegyvere által megsebesült. A szerencsétlen erdőőrnek a félkarja is eltört és néhány napig a helyi »Rudolf« köz-kórházban ápolták, jelenleg pedig családja körében gyógykezeltetik. Felgyógyulásához több hét szükséges.

— **Uj főparancsnok.** A helybeli önkéntes tűzoltó-egylet a néhai Dienty Ernő halála folytán, hosszabb ideig üresedésben állott főparancsnoki állást szept. 25-én tartott ülésében végleg betöltötte, s főparancsnokává ifj. Varga Márton várm. tisztviselőt választotta meg, a ki éveken át, szorgalommal párosult munkássággal töltötte be a segédtiszt állást és az egyesület fenntartása, följutása érdekében sokat fáradozott. Itt felemlítjük azt is, hogy a vármegyei tűzoltó szövetségbe most van folyamatban a taggyűjtés és dr. Szabó János szamosújvári megyei püspök, v. b. t. tan. 50 koronával a szövetség alapítói sorába lépett.

— **A történelmi társulat közgyűlése.** Többször említést tettünk a történelmi társulat újjászervezésére irányuló törekvésekről és mindenkor melegen ajánlottuk a közönség figyelmébe ezt a kulturális egyesületet. A mint értesülünk, a társulat újjászervezkedése tárgyában dönteni hivatott, választmányi- és közgyűlés folyó évi november hó 1-én, vasárnap délelőtt 10 órakor tartatik meg, a vármegyei székház bizottsági termében, felolvasásokkal egybekötve. A tárgysorozatot annak idején részletesen közöljük. Az elnökség ezúton kéri föl mindazokat, a kiknél még aláírási iverk vannak hogy ezeket akár kitöltetlenül is, folyó hó 20-ig, a főispáni hivatal útján, méltóztassanak okvetlenül visszajuttatni.

— **Mihály-nap Kaczkón.** Voith Gergely kir. tan. nagybirtokos vendégszerető kaczkói nyaralójában kedélyes családi összejövetelen ünnepelték meg Katskovits Mihály tb. ministeri osztálytanácsos névnapját. Jelen voltak a nagyszámu családtagokon kívül még Sztraka Gábor János premontrei alperjel és Budai Elek igazgató, mint a legifjabb Katskovits Mihály „tanító-bácsija“. Kedélyes és hangulatteljes felköszöntők fűszerezték a szép családi ünnepélyt.

— **Szövetkezeti ügyek.** A dési ipari hitel-szövetkezet igazgatósága folyó évi október hó 2-án igazgatósági ülést tartott, a melyen folyó ügyeket intézett el. A szövetkezet legközelebbi működési napja folyó hó 7-én szerdán d. u. 4–5-ig, melyen fölkértnék a tagok ez uton is, hogy befizetéseik teljesítése céljából a felhívottak minél számosabban jelenjenek meg.

— **Vármegyei tisztviselők egyesülete.** A törvényhatóságok tiszt, segéd- és kezelőszemélyzete a folyó év elején országos mozgalmat szervezett a megyei alkalmazottak illetményeinek egyöntetű megállapítása és javítása érdekében. Most a törvényhatósági tisztviselők érdekeik hatályosabb megóvására szervezett és állandó jellegű tisztviselői egyesületet akarnak létesíteni, s e célból közelebbiről országos értekezletet tartanak, a melyen e vármegye tisztikarát Placsintár Ödön t. főjegyző, Gajzágó László aljegyző, Keczel László árvaszéki ülnök, Szarvady József főszolgabíró Hye Jenő aljegyző, Dr. Siorbán Vilmos árvaszéki jegyző és Dombora Árpád gyakornok fogják képviselni.

— **Szüreti ünnepély.** A „Magyarországi munkások rokkant és nyugdíj-egyletének dési 69. sz. fiókköre“ *szüreti ünnepélyt* ma tartja meg az Angol-szálloda tánctermében. A jó sikerűnek ígérkező házas mulatságra ez uton is felhívjuk a mulatni vágyó közönség figyelmét. Kezdeté este 8 órakor.

— **Állategészségügyi kimutatás.** Szolnok-Dobokavármegyében az elmúlt heten előfordult *lépfene*: csákgörbői járás Alsó-Csobánka 1 u., Alsó-Hagymás 1 u. *Veszettség*: dési járás Kozárvár 1 u. *Ragadós száj- és körömfájás*: bethleni járás Alsó-Ilosva 3 u., Árokajla 9 u., Ispánmező 3 u., Kis-Debrec 4 u., Nagy-Debrec 1 u., Nagykalán 1 u., Sajó-Szt.-András 22 u.; dési járás Alsó-Gyékényes 3 u. *Rühkór*: kékesi járás Szt.-Egyed

1. u. ló, szamosújvári járás Ördöngös-Füzes 1 u. ló. *Bivalyész*: magyarláposi járás Tökés 11 u.

— **Halálozások.** Székely Sándor, 55 éves, genyes agyhártyalobban; özv. Hirsch Ábrahámné, Rozmann Regina, 70 éves, idült veselobban; özv. Bakó Károlyné szül. Sipos Katalin, 70 éves, szivbillentyű-hiányban; Lázár Anna, 6 hónapos, gümő- vagy hártyalobban elhaltak Désen.

— **Útmesteri tanfolyamok.** Megemlékeztünk annak idején arról, hogy a kereskedelmi miniszter azon fontos közgazdasági szempont által vezettetve, hogy a kisebb műszaki képzettséget igénylő út- és hidépítési munkák ne kössék le az állami mérnöki kar munkaidejét, hanem ezeket úgy, mint a viczinális és községi közútló-utak jókarbantartását az elméletileg és gyakorlatilag képzett segédzemélyzet is sikerrel teljesíthesse, az ország kis vidéki városaiban s közöttük Kolozsvárt is *királyi útmesteri iskolákat* létesített, melyeken a tanfolyamot két évben s a tanítási időszakot évenként négy hónapban állapította meg.

Az első tanfolyam megnyitása f. évi december hó 1-ére van tervezve. Szolnok-Dobokavármegye részéről az első tanfolyamra két útmester lett berendelve Tekeres János bethleni és Csoréa Sándor szamosújvári törvh. útmesterek személyében, a kik a tanúsítandó jó előmenetelükhöz képest tanfolyamonként 270 kor. díjazásban részesíttetnek.

— **Mulatság.** A szamosújvári iparosok és iparos ifjak 1904. évi október hó 4-én a városi redout összes termeiben dal, szavalat, confetti csata, szerpentin dobálás, nemzetközi világposta, polgári házassággal és egy szőlő korona elárverezésével egybekötött jótékonycélu, zártkörű szüreti táncszívműsort rendeznek.

— **Vásárl forgalom.** Az őszi országos vásár Magyarláposon szeptember 24 és 25-ik napján ment végbe. Behajtatott: 30 bika, 800 tehén, 420 üsző, 900 ökör, 600 tinó, 450 borjú, 300 bival, 80 bivalbornyu 580 ló és csikó, 1400 juh és bárány, 300 sertés. Eladatott: 15 bika, 406 tehén, 201 üsző, 506 ökör, 350 tinó, 168 borjú, 105 bival és bivalbornyu, 110 ló és csikó, 800 juh és bárány, 120 sertés. A szarvasmarhának, de főképp a sertésnek magas ára volt. Úgy a behajtás, mint az eladás azért volt lanyhább, mert a vásár megtarthatása csak 5 nappal előbb tétetett közhírré, miután az izraelita ünnepek miatt áthelyeztetett. A vásári forgalom azonban kereskedőkre és iparosokra nézve is igen kedvező volt.

Művészet.

* **Színi előadás.** B. Fábán Ida dési születésű színésznő, férje Bokor Imre, Nyilas Sándor és Solti Károly színészek társaságában, folyó hó 1-én a helyi színházban, meglehetősen gyér számu közönség előtt, mutatták be művészetüket a közönségnek. Két egyfelvonásos vígjátékot, a »Két süket« és az »Egérke« címűt és Offenbach egy felvonásos, bájos operettjét a »Varázshedűt« adták elő, kellemes összjátékban, s az első és második felvonásban B. Fábán Ida énekelt egy betétet a »Nilusi varázsló«-ból. A jelenlévő közönség rokonszenvesen fogadta a kis társulatot, a kik még tegnap és ma rendeznek egy-egy előadást, remélve, hogy az elsőnél kedvezőbb anyagi sikerrel fog végződni vállalkozásuk.

REGÉNY.

Margherita.

Regény.

Irta: Ritter Anna.

30

Fordította: Vezsenyi Béla.

„Miért nem irsz Frigyes? Ezeknek a napoknak nagy magányosságából úgy nő ki az aggodó gond, mint a fa és száz ágat hajt. Csupa homályban járok, melybe nem hatol be semmi napfény. Ha te engednéd, hogy részt vegyek a munkádban, életedben, az én gondolataimnak juttatnál helyet a lelkedben. Én úgy tartalak, a hogy őriz az ember egy hervadt virágot, egy feltűzött lepke, csak a forma marad meg nekem, a halványuló emlékezet, — illat és élet eltűnt. Tudhatom-e, hogy te most is ugyanaz vagy még? Ne mond, hogg egy pár nap nem is idő, — egy örökkévalóság annak, a ki egyedül van!... Hallom Pietrót énekelni, künn a ház előtt. Milyen komor lett az éneke! Máskor csapongva szállt föl, mint a pacsirta, most nehéz-

kesen száll a vizen, mint a harangszó a sir felett...“

Mikor Dóra haza jött, Frigyes még mindig ott ült könyökére támaszkodva és merengő tekintettel nézegette a levelet.

— „Ah Istenem!“ — mondta a leány megütözközve, — micsoda unalmas egy személy! Tedd felre már ezt az unalmas írka-firkát...“

Bosszus arccal járt följobb-alább, de azután büszkén rakta ki bevásárlásait.

— „Mit gondolsz, hogy volt ez a fényesítő kefe? — kérdezte kevélyen. — „Két lírát kért érte a ficzkó, de ideadta egyért.“

Kipakolta az egész kosarat, minden darabnál egy kis beszédet tartva, míg Frigyes mosolyogva hallgatta és hogy kedvét keresse, dicsérte a bevásárlását.

Mikor Frigyes egy pillanatra kiment, gyorsan az asztalhoz futott a leány és olvasott a levélből, melyet az elfelejtett eltenni.

Pár sor után már kicsinylőn vont vállat.

— „No ez is szerelmes levél akar lenni Ilyen litánia!“ — és résztvevő szánakozással hajtotta össze a levelet.

Délután egész váratlanul beállított Ferencz. Minden hívás daczára még nem volt Frigyes műtermében, állítólag mivel nem ért rá, valósággal azonban azért, mert félt a Margherita képétől.

Most szótlanul beállított.

— „Nos?“ — Frigyes hozzálépett, ecsettel és palettával a kezében, mert épen készült a bachanszó alakjának festéséhez.

Ferencz nem felelt, de heves szorítással fogta meg Frigyes kezét.

Igy álltak pár másodpercig némán a kép előtt, míg Dóra kuporodva huzogatta rövid köntösét barna lábaira... Ki nem állhatta a kis festőt, a ki sohase méltatta egyetlen jó szóra, vagy egy tekintetre.

— „El kell utaznom“, — mondta Ferencz minden bevezetés nélkül, — „az atyám halálán van.“

Frigyes akart neki egy vigasztaló szót mondani, de nem jött ajkára. Tudta, mennyire idegenül állott szemben Ferencz mindig az atyjával.

Hogy titkon, lassan változás ment végbe Ferencz lelkében, hogy hetek óta szeretettel gondolt atyjának kialvó életére, azt Frigyes nem tudta.

— „Mikor akarsz indulni?“ — kérdezte, hogy mondjon valamit.

Ferencz keserű mosollyal felelt. Ebben az órában egyetlen baráti szó valóságos csudát tehetett volna az ő tartozkodó, szemérmes lelkében, hogy megnyilatkozzék egész a legeslegmélyéig.

Az öntudatlan vágy egy ilyen szó után hajtotta ide, de Frigyes nem volt arra való ember, hogy segíteni tudjon rajta.

Igy szegényebbül ment el, mint a hogy jött, mert érezte, hogy elvesztette barátját is, a ki bensőleg elidegenedett tőle.

Bucsúzóul Margheritára vetett egy tekintetet. A leány oly szűziesen tisztán állt ott és még is oly emberi valóságban, a mint a ledérség és durvaságtól való feltében rémülve tekintett valami segítség után, hogy szinte szeretete volna védő karját nyújtani felé. A leány gyengeségének látára megedződött Ferencz ereje. Hát miért is keresne ő másoknál szegítséget, nem férfi-e ő is és gyermekiségétől fogva mindig önmagára volt utalva. (Folytatjuk.)

Irodalom.

Költemények.

Irta: Balázs József.

Egy negyed évszáz óta foglalkozom a költészettel, mégis majdnem ismeretlenül lépek a nagy közönség elé. Ha lelkem álmait, szívem érzelmeit olykor-olykor dalokba öntöttem: bizonyos benső kényszernek engedtem, távol minden hiuságtól, feltűnési vágytól. Tollhoz csak akkor nyultam, ha e benső kényszernek nem tudtam ellenállani. Mint a bokrok lombjai között elrejtőzött madár, daloltam magamnak, nem törődve azzal, ha vajjon hallgatja-e valaki dalom. És ha most a nagy nyilvánosság elé lépek, erre sem vezet hiuság, sem feltűnési vágy, mindössze barátaimnak, ismerőseimnek ösztönzésére, nekik, az ő részükre akarok emléket nyújtani.

Mélyebben érző lelkemet az élet gyakorta megtépte. Voltak ábrándjaim, merészelttem álmodni is. Szétfoszlottak; róluk csak édes-bus dalaim

maradtak meg. A mai kor nem az ábrándok, nem az álmok kora. A mit álmodtam, a miről ábrándoztam abból akarok egy mutatvány-kötetet nyújtani. Fogadják barátaim, ismerőseim szívesen. E fogadtatás mikéntjétől fog függeni, hogy közre adjam-e idővel összes költeményeimet, avagy átengedjem-e azokat az örök homálynak?

Kötetem a Korvin Testvérek elsőrangú nyomdájában fog nyomtatni, Budapesten. Jelzett nyomda hírneve kezességet nyújt a kötet izléses és a legkényesebb igényeket is kielégítő kiállítására. A diszpédányok bekötésére nézve Wolfner Ignác szintén budapesti elsőrangú könyvkötővel léptem szerződésre, mely körülmény szintén biztosítékot nyújt a kötés izléses és legújabb divatu kiállítására.

Kötetem árát fűzött példányonként 3 koronában, diszkötéses példányonként 5 koronában állapítottam meg.

Az aláírási ivateket és előfizetési pénzeket mielőbb, legkésőbb pedig folyó évi november hó elsejéig kérem czímemre beküldeni. Az előfizetők a megrendelt példányokat november hó folyamán bérmentve fogják kézhez kapni.

Besztercze, 1903. évi augusztus hó.

Kiváló tisztelettel: *Balázs József*, ev. ref. lelkész.

A mély érzésű poéta verseit, melyek közül több jelent meg lapjainkban, ajánljuk olvasóink szíves támogatásába.

Szamosujvár története. *Kádár József* folyó év november hóban érdekes történelmi munkát ad ki, melyre most küldi széjjel az előfizetési felhívásokat. A felhívás így szól:

„Szamosujvár szab. kir. város, a vár és uradalom története” cz. munkámat szándékozom közelebbről kibocsátani. Ez eredeti kutforrások alapján készült munka 9—12 nagy negyedrét iven magában foglalja a régi Gerla birtokosait, lakosságát s a benne lefolyt eseményeket, úgyszintén e község helyett keletkezett Szamosujvár város megalapítását, az örménység beköltözését, időnként való népességi viszonyát s történetét a legújabb ideig. Feltünteteti az ev. ref., örmény, római és gör. kath., izraelita egyházközségek, valamint a gör. kath. püspökség és káptalan stb. keletkezését, a felekezetek nevelésügyét, lelkészek, tanárok, tanítók, polgármesterek, főbírák stb. sorozatát. Kiválóbb polgárainak életét, a város irodalmi téren működött szülőtteit irodalmi termékeikkel, közintézeteket s ezek fejlődését. Magában foglalja továbbá a római castrum ismertetését, a Martinuzzi vár keletkezését s folytatólagos átalakítását, a benne lefolyt eseményekkel, a várnak fegyintézeté váló átalakítását, annak részletes leírásával, a fejedelmek korában ide zárt történelmi nevezetességgű foglyainak felemlítésével. A várat őrző darabontok kötelezettségei, a várkapitányok s más tisztviselők sorozatai benne feltalálhatók lesznek stb. A szövegbe nyomott nagy számú kép, nemesi czímerek, feliratok hosszú sorozata is fogja e munka értékét emelni.

November havában megjelenő mű előfizetési ára 2 (kettő) korona, mely a szerző nevére Szamosujvárra küldendő. Szamosujvár, 1903. évi szeptember hó. *Kádár* állami polgári leányiskolai igazgató.

Kiadja a szerkesztőség.

HIRDETÉSEK.

„Dunky-fivérek”

kolozsvári cs. és kir. udvari fényképészek

október 11-én és 12-én

Désen

a felső-sétatéren levő műtermőkben

a szokott órákban

fényképfelvételeket eszközölnek.

Sz. 4433—903. tlkvi

Árverési hirdetmény.

A dési kir. törvényszék, mint tlkvi hatóság közhírré teszi, hogy dr. Onisor Viktor végrehajtónak Szigethy Miklós nagyilondai lakos végrehajtást szenvedő ellen 200 korona s járuléka ránti végrehajtási ügyében az árverést elrendelte s meghagyja a keblti tlkvi irodának, hogy az árverést a kapjoni 55. s a kosályi 87. sz. tjkbe jelezze fel.

Minek folytán a kir. törvényszék kerületében fekvő s a végrehajtást szenvedő Szigethy Mik-

lós nevében lévő kapjoni 55. tjkben A. + 4. rsz. a. 172 korona, 8. rsz. a. 66 korona, 9. rsz. a. 245 korona, továbbá a kosályi 87. tjkben A. + 2. a. 523 korona megállapított kikiáltási árban 1903. évi október hó 7-ik napján d. e. 9 órakor Alsó-Kosály, a kapjoni ingatlanokra vonatkozólag d. u. 2 órája Kapjon községében dr. Onisor Viktor ügyvéd vagy helyettesse közbejövetele mellett megtartandó nyilvános árverésen következő feltételek alatt fog eladás alá kerülni, u. m.:

1. Ha a megállapított kikiáltási áron felüli ígértet senki sem tenne, az árverésre kitűzött ingatlan a kikiáltási áron alól is eladatni fog.

2. Árverezni kívánók, végrehajtató kivételével tartoznak az ingatlan becslésének 100%-át készpénzben, vagy az 1881. évi LX. t.-cz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügyminiszteri rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t.-cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál történt előleges elhelyezéséről kiállított elismervényt átszolgáltatni.

3. Vevő köteles a vételért három egyenlő részletben és pedig az elsőt az árverés jogerőre emelkedésétől számítandó 30 nap alatt, a másodikat, harmadikat ugyanazon naptól számítandó 60, illetőleg 90 nap alatt; minden egyes vételári részlet után az árverés napjától számítandó 5% kamatokkal együtt szabályszerű letéti kérvény mellett az 1881. évi december hó 6-án 39425. sz. szabályrendeletben előírt módon a dési kir. adó, mint letéti pénztárnál lefizetni.

A bánatpénz az utolsó részletbe fog beszámíttatni.

Az árverési feltételek többi pontjai a hivatalos órák alatt a kir. törvényszék tlkvi irodájában Alsó-Kosály és Kapjon község előljáróságánál tekinthetők meg.

A kir. törvényszék, mint tlkvi hatóságtól. Dés, 1903. évi június hó 26 án.

Hersényi,
kir. törvényszéki bíró.

● Az órák járásáért és ékszerek valódiságáért kezesség vállalatik.

HEIMANN ALBERT órász és ékszerész
DÉS, a Hungáriával szemben, Dr. Csizér-féle házban.

Ajánlja dús raktárát, hivatalosan fémjelzett 14 karatos arany (hosszu) női és férfi óraláncok, gyémánt, brillánt fülfüggők, gyűrűk stb. ékszerekben. Legújabb harangütésű inga, fali és ébresztő órák. Magyar gyártmányú női és férfi arany, ezüst, nickel és acél órák. Szemüvegek, színházi látesövek, termometterek stb. látszerészeti cikkekben. Ezüst és China-ezüst árukban. Használt arany, ezüst stb. régi ékszerek a legmagasabb árban becséréltetnek vagy megvételnek. Javítások pontosan és lelkiismeretesen eszközöltetnek.

Teljes versenyképesség bármely nagyobb városi cézeggel.

● Csakis jól járó órák tartatnak raktáron.

Haszonbérbe kiadó:

1904. évi január hó 1-től kezdve Szolnok-Dobokamegye, dési járás, Retteg községben, közvetlen a vasut mellett, gróf Bethlen András örökösei tulajdonát képező 530 kat. hold kiterjedésű uri birtok, 7 szobás uri lakás parkkal, 250 h. szántó, 100 h. rét, 150 h. kaszáló, 3 h. szőlő, gazdasági épületekkel teljesen felszerelve jó karban.

Feltételek megtudhatók: gróf Bethlen András örökösei uradalmi intézőségénél, Bethlen. (Szolnok-Dobokamegye.)

3—5

KEIL-LAKK

legkitünőbb mázoló-szer puha padló számára.

Mindenkor kaphatók:

7—12

Csiszár és Vásárhelyi cézgnél Désen.

Keil-féle viasz-kenőcs kemény padló számára.
Keil-féle fehér „Glasur” fénymáz 45 kr.
Keil-féle arany-fénymáz képereteknek 20 kr.
Keil-féle szalmakalap-festék minden színben.

Olcsó pénz!

Birtok parcellázás.

A Budapesten székelő Magyar Országos Központi Takarékpénztár és a Debreczeni Első Takarékpénztár tulajdonosok megbízásából rendkívül kedvező feltételek mellett bérbe adjuk vagy eladjuk, őszi és tavaszi vetéssel együtt holdankénti parcellákban is az általunk házilag kezelt következő birtokokat:

1) Nagy-Ar községben (Szatmár vármegyei f-gyarmati járás) levő 1400 holdas első osztályú birtokot, legmodernebb emeletes kastély, kiválóan gondozott park és gazdasági épületekkel;

2) Aranymező községben (Szolnok-Doboka várm. csákgörbői járás) levő vasúti állomással bíró, 180 hold szamosmenti birtokot, lakház és gazdasági épületekkel.

Ezzel kapcsolatosan értesítjük a n. é. közönséget, hogy budapesti és külföldi elsőrangú pénzintézetektől 15—70 évig terjedő olcsó törlesztéses kölcsönt nyújtunk a legmagasabb összegig, a legrövidebb idő alatt, az ingatlan $\frac{3}{4}$ értékeig. Továbbá:

1) Szerzünk olcsó személyi- és váltóhitelt;
2) Elvállaljuk birtokok parcellázását, birtokok és házak eladását, vételét stb.

24—52

Neuschlosz Testvérek

törvényszékieleg bejegyzett céz, bankbizományosok.
Szatmári iroda: Árpád-utca 20. Telefon sz. 16.

Válaszbélyeg melléklendő.

A sztojkai gyógyfürdő bérbeadó.

Szolnok-Dobokavármegyében
a Magyar-Lápos mellett levő

sztojkai gyógyfürdő és ásványvízforrás

1905. évi január 1-től egymás-
után következő 15 évre

bérbeadó.

Összes adók a bérlőt terhelik.

A meglévő felszerelés és berendezés megváltása nem kötelező. — Kellő referenciával ellátott ajánlatok legkésőbb

f. év december 1-ig

— a tulajdonos czímére: —

4—10

gróf Esterházy Gyula
Pozsony, Mihály-utca 3. sz. alá küldendők.